

## E-Government

**Interview:** Johann Hahlen über die neuen E-Government-Pläne der Bundesregierung ..... 12

**Deutschland-Online:** Die Rolle der Privatwirtschaft bei der Umsetzung von E-Government ..... 14

## Titel

**Vergaberecht:** Gerichtsurteil mit weitreichenden Folgen für Kommunen ..... 16

**Wettbewerb:** Darf der Staat als Konkurrent der Privatwirtschaft Software produzieren? ..... 18

**Statements:** Verhältnis öffentlicher und privater IT-Dienstleister ..... 22

## Informationstechnik

**IT-Sicherheit:** GeNUGate kombiniert zwei in Reihe geschaltete Firewalls ..... 24

**Geodaten:** Dienstebasiertes umfassendes Geo-Informationsmanagement nötig ..... 26

**Autodesk:** Topobase führt Daten ohne Konvertierung zusammen ..... 28

**Langzeitarchivierung:** Technische und rechtliche Aspekte beachten ..... 30

**TransiDoc:** Rechtssichere Transformation elektronischer Dokumente ..... 32

**NKF-Serie:** Vor der Aufstellung des Haushaltsplanes hat die Gemeinde Hürtgenwald Produkte definiert ..... 34

## Interview:

Ralph Brubach, mps public solutions, über die Rolle der IT auf dem Weg aus der Schuldenfalle ..... 36

## Branchen-News:

Haufe, Infoma, KID Magdeburg, Oracle, procilon, P&I, Wyse Technology ..... 38

**Hardware:** Firewalls ..... 39

## Fachverfahren:

Lösungen für die Verwaltung von Friedhöfen ..... 40

## Bad Mergentheim:

Friedhofsverwaltung mit FRIEDAweb ..... 42

## Produkt-News:

All for One, Meier IT-Connect ..... 43

## Praxis

### Kreis Schleswig-Flensburg:

Zentrale Filterlösung für E-Mails und Internet ..... 44

### Mülheim/Ruhr:

Daten für Google Earth ..... 46

### Praxis-News:

Dortmund, Schnürpflingen, Aachen, Ratekau, Ravensburg ..... 47

## Spezial

**TVöD:** Verknüpfung von Personalentwicklung und Leistungsorientierung ..... 48

**Hamburg:** Beurteilungssystem bildet Basis für TVöD-Einführung ..... 50

## Leistungsmessung:

Modell zur Beurteilung von Arbeitsweise, Qualität und sozialer Kompetenz ..... 52

**Duisburg:** Neues Software-System zur Umsetzung des TVöD ..... 54

## Rubriken:

Editorial ..... 3

News ..... 6

News international ..... 10

Buchvorstellung ..... 56

Termine ..... 57

IT-Guide ..... 58

Ratskeller ..... 65

Vorschau, Impressum ..... 66



## Fairer Wettbewerb?

Die Konkurrenz öffentlicher und privater IT-Dienstleister verschärft sich. Vergabeentscheidungen werden immer häufiger vor Gericht angefochten. Ein Urteil des Oberlandesgerichts Celle beispielsweise hat weitreichende Folgen für Kommunen. Kommune21 informiert über den Stand der Dinge.

ab Seite 16